

A
329 845

IBN IDARI AL MARRAKUSI

HISTORIA DE AL-ANDALUS

Traducción y Estudio Histórico-Crítico
de
Francisco Fernández González

EIDICIONES ALJAIMA
MÁLAGA 1999

ÍNDICE

DESCRIPCIÓN DE AL-ANDALUS Y SUS ANTIGÜEDADES	11
NARRACIÓN DE LA ENTRADA DE LOS MUSLIMES EN AL-ANDALUS, Y DE COMO FUE SACADA DEL PODER DE LOS INFIELES	17
RELACIÓN DE LOS LUGARES QUE CONQUISTÓ TARIQ BEN ZEYAD EL AÑO 92 DE LA HEGIRA.	27
Conquista de Cortoba	27
Conquista de Malaca	29
Conquista de Agarnata, capital de Elbira	29
Conquista de Murçia	29
Conquista de Tolaitola	30
Conquista de Carmona	31
Conquista de Ixbilia	32
Conquista de Mérida	32
Conquista de Ixbilia por segunda vez	33
Conquista de Lebla	34
Narración de la reunión del amir Abu Abdi-r-Rahman Muza ben Nosayr con su enviado Tariq ben Zeyad en Tolaitola	34
HISTORIA DE LOS GUALIATOS	43
Gualiato de Abdu-l-Aziz ben Muza ben Nosayr	43
Historia del gualiato de Ayub ben Habib	44
Gualiato de Al-Horr ben Abdi-r-Rahman At-Tsaquefi	45
Gualiato de As-Samah ben Malic Al-Jauleni	45
Gualiato de Abdu-r-Rahman ben Abdi-l-Lah Al-Gafequí en Al-Andalus	46
Gualiato de Ambisa ben Sohim Al-Quelbí	46
Gualiato de Yahia ben Salema Al-Quelbí	47
Gualiato de Hodeyfa ben Al-Ahguás	47
Gualiato de Otsman ben Abi-Nisá	47

Gualiato de Al-Haytsam ben Obayd Al-Canení	48
Gualiato de Muhammad ben Abdi-l-Lah Al-Axgiaí	48
Gualiato de Abdu-r-Rahman ben Abdi-l-Lah Al-Gafequí	48
Relación del gualiato de Abdu-l-Melic ben Cotan	48
Gualiato de Ocba ben Al-Hagiag As-Selulí	48
Segundo gualiato de Abdu-l-Melic ben Cotan Al-Fehrí	50
Narración del gualiato de Baleb ben Bixr Al-Coreixí en Al-Andalus	51
Muerte de Abdu-l-Melic ben Cotan Al-Fehrí	52
Gualiato de Tsaalaba ben Salema Al-Amelí en Al-Andalus	53
Relación del gualiato de Abu-l-Jatar Al-Hasam ben Dhirar Al-Quelbí en Al-Andalus	53
Historia de Samail ben Jatim y causa de discordias civiles	54
Gualiato de Yosuf ben Abdi-r-Rahman en Al-Andalus	55
Muerte de Abu-l-Jatar	57
Nómbrense los que se levantaron contra Yosuf ben Abdi-r-Rahman Al-Fehrí en Al-Andalus	58
Resumen de las historias de los Benu-Omeya en Oriente	59
Relación de la entrada de Abdu-r-Rahman en Al-Andalus, y de su huida de Ax-Xam	60
CALIFATO DE ABDU-R-RAHMAN BEN MOÏVIA BEN HIXEM BEN ABDI-L-MELIC	75
Relación de algunas anécdotas suyas de entre la multitud que hay de ellas	85
CALIFATO DE HIXEM AR-RADHÍ BEN ABDI-R-RAHMAN AD-DAJIL ...	91
Relación de algunas anécdotas suyas de entre la multitud que hay sin determinación de año	95
Historia de lo que acaeció a Al-Canení con Hixem ben Abdi-r-Rahman	96
CALIFATO DE AL-HACAM BEN HIXEM BEN ABDI-RAHMAN	101
Matanza primera de la gente del arrabal antes del segundo motín	103
Relación de la entrada de Al-Hacam en Tolaitola cuando le opuso resistencia	107
Historia del segundo motín de la gente del arrabal, ocurrido en el año 202 ...	108
Exposición de algunas anécdotas de este príncipe y de sus costumbres	110
CALIFATO DE ABDU-R-RAHMAN BEN AL-HACAM	115
Entrada de Al-Mágos en Ixbilia año 230	121
Relación de algunas anécdotas suyas, de entre la multitud que se conservan de este príncipe, y costumbres del mismo	124

CALIFATO DE MUHAMMAD BEN ABDI-R-RAHMAN BENAL-HACAM BEN HIXEM	131
Algunas anécdotas de este príncipe y costumbres del mismo	142
CALIFATO DE AL-MUNDHIR BEN MUHAMMAD BEN ABDI-R- RAHMAN ABEN AL-HACAM	153
Estado de Aben-Hafson en los días de Al-Mundhir	157
Algunas costumbres de este príncipe y anécdotas sobre el mismo	159
CALIFATO DE ABDU-L-LAH BEN MUHAMMAD BEN ABDI-R- RAHMAN EBNU- L-HACAM	163
Historia de la sublevación de los Benu-Hagiag en Ixbilia	167
De las historias de Omar Aben-Hafson en los días del amir Abdu-l-Lah	174
Resumen de los caudillos que en el territorio de Al-Andalus y en los días del amir Abdu-l-Lah se separaron de la comunión de los musulimes y encendieron el fuego de la rebelión	176
De las cosas de los dos hijos del amir Abdu-l-Lah, Muhammad y Mutarrif	188
Negocio de Al-Qesim, hermano del amir Abdu-l-Lah	189
Retrato del amir Abdu-l-Lah ben Muhammad	190
Designación por el nombre de los hijos del imam Abdu-l-Lah	190
Relación de sus hagibes, guazires, catibes y prefectos de la guardia	190
Relación de las virtudes de este príncipe	191
GLOSARIO GEOGRÁFICO	199

Nota del traductor:

La naturaleza del trabajo que nos hemos impuesto, destinado a reproducir textualmente las palabras del original, con el propósito de que las mismas puedan servir de base desnuda de preocupación a los historiadores no arabistas, nos ha apartado en la traducción de libertades de estilo que hubieran templado en parte la frecuente aridez o amaneradas galas de Aben-Adharí y de los retóricos a quienes sigue.